

**Boston Theological Institute &  
The Romanian Institute of Orthodox Theology and Spirituality**

with the support of Saint Parascheva Romanian Orthodox Church of Boston

***God in the Poetry of  
Europe's Last Romantic***  
**Mihai Eminescu**

**Harvard Divinity School** (Andover Hall, Braun Room)

**Saturday, January 13, 2007 (9am-5pm)**

**UNTO THE STAR**

'Tis such a long way to the star  
Rising above our shore  
It took its light to come so far  
Thousands of years and more.

It may have long died on its way  
Into the distant blue  
And only now appears its ray  
To shine for us as true.

We see its icon slowly rise  
And climb the canopy;  
It lived when still unknown to eyes,  
We see what ceased to be.

And so it is when yearning love  
Dies into depth of night:  
Extinct its flame, still glows above  
And haunts us with its light.

**THE LEGEND OF THE EVENING STAR**  
-fragment-

...Now once upon enchanted time,  
As time has never been,  
There lived a princess most divine  
Of royal blood and kin.

Such beauty only heaven paints!  
She walked in maiden bloom  
As Virgin Mary' mong the saints,  
Among the stars, the moon.

The solemn columns guide her gait  
Through vaulted chambers, far  
Where at the window will await  
The lonely Evening Star.

\*\*\*

(Translated by Adrian George Sahlean.  
For details, visit [www.luceafarul.com](http://www.luceafarul.com))

Special Celebration at  
**St. Parascheva Romanian  
Orthodox Church of Boston**  
Sunday, January 14, 2007 (12-3pm)  
([www.saintparascheva.org](http://www.saintparascheva.org))

for  
details, call:  
617.527.4880



Mihai Eminescu (1850-1889)

**FEATURED SPEAKERS INCLUDE:**

**Mihaela Albu, PhD**

(Columbia University & University of Craiova,  
Romania)

**Theodor Damian PhD, ThD**

(The Romanian Institute of Orthodox Theology and  
Spirituality, NY & Metropolitan College of New  
York)

**Adrian George Sahlean**

(Translator, Psychoanalyst, President Global Arts)

**M.N. Rusu**

(Literary Critic & Historian, New York)

**Anca Sirghie, PhD**

(Université Michel de Montaigne Bordeaux  
3, France & Lucian Blaga University of Sibiu,  
Romania)

**Doru Tsaganea, PhD, PhD**

(Metropolitan College of New York)

**Neculai Buga**

(Orthodox Theological Seminary, Bucharest,  
Romania)

Adrian George Sahlean



*The aim of this symposium is to explore  
religious themes in the poetry of Mihai Eminescu,  
and celebrate the recent project of English transla-  
tions from Eminescu, "Eternal Longing, Impossible  
Love", by Adrian George Sahlean.*

Who is Mihai Eminescu? Romanians will say: "Our national poet!" For Romanians, he is the essence of the Romanian soul and nation. For a hesychast, "Eminescu is Prophet Elijah of the Romanians,' who never 'died and stayed on Earth to sing its lament, the spoiling of the Earthly Abode, the abandoned love, the forgotten faith, the invasions from outside, the meekness of undignified and perverted descendents'. For the world, Eminescu is the stylistic creator of modern Romanian, Europe's Last Romantic and one of the world's greatest lyrical poets - comparable to Byron, Poe, Shelley or Lermontov. A revolutionary poet also in his civic attitude, whose incisive honesty stirred deep hatred among some politicians of his time...

For details and updates visit [www.bostontheological.org](http://www.bostontheological.org)